

**35 Jahre EH HASSELBRING**  
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN  
IHR GANZES HAUS  
AUF LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service inklusive – Ihr Baufachzentrum bietet einfach mehr.



[www.hasselbring.de](http://www.hasselbring.de) • [info@hasselbring.de](mailto:info@hasselbring.de)

# Bützflether Handball Blatt

*Mit Ortschafts-Lokalteil*



Sonnabend, 26.10.2024 Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins Nr. 3 / Jg. 27

Gästgeber müssen Menschen mögen...



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING

130 Jahre Hartlef's Gasthof

**Grünkohlessen**  
am 3.11.2024 um 12 Uhr  
pro Person 23,80 €

**Adventsbrunch**  
am 1.12.2024 um 11 Uhr  
pro Person 31,00 €

Wir bitten um Anmeldung

**Moorchaussee 129**  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
[www.hartlefs-gasthof.de](http://www.hartlefs-gasthof.de)



## Marode Straßen bleiben ein Dauerthema

Der Zustand der Straßen im Ort und die Rangfolge bei der Sanierung beschäftigt die Einwohner und Politik gleichermaßen. Die einspurige Straßenführung am Ortsausgang Kreuel ist mittlerweile zur Gewohnheit geworden. Bei der Brücke über das Alte Fleth bei der Flethstraße ist auch schon länger nur noch 10 km/h erlaubt. Im Flethweg wird gerade gebaut, weshalb dieser gesperrt ist. Die Anwohner der

Kanalstraße müssen wohl am meisten Geduld beweisen, bis ihre Straße saniert wird. Als neuestes Projekt hat sich die Brücke an der Einmündung in den Erlenweg eingereiht. Diese ist seit Anfang September nur noch für Fußgänger und Radfahrer passierbar. Die Wellblechröhre ist in die Jahre gekommen und die Stabilität schwindet. Das nun die Nothaltebushaltestelle direkt an der stark befahrenen Flethstraße

hinter der Kurve am Ortseingang liegt, birgt ebenso Gefahrenpotential, wie das die Ausweichroute Zur Wettern hin unbefestigt ist. Aber die Verwaltung ist alarmiert und die Situation soll kein Dauerzustand werden. Die weiteren Themen der vergangenen Ortsratsitzung lesen sie ausführlich in dieser Ausgabe. Dazu gibt es eine Menge interessante Veranstaltungen in den nächsten Wochen.

Fahr lieber mit...

**OSSI**  
das freundliche  
**TAXI**

STADE: 04141  
**2244**

anrufen · einsteigen · losfahren



**NDB**  
TECHNISCHE SYSTEME

**Spitzenleistung  
in Handwerk und Technik!**

Zusammen sind wir ein starkes Team

**SELLSTA**  
EIN UNTERNEHMEN DER NDB GRUPPE

**NORDDDEUTSCHE  
BAUSANIERUNG**

**scanit**  
Die Lösung für B2 Business

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

[www.ndb.de](http://www.ndb.de)

# Gruselzeit in Grauerort

Halloweenfest am 31. Oktober

Eine bessere Location für eine Halloween-Veranstaltung gibt es kaum. Dies bestätigt auch der gute Kartenvorverkauf, bei dem bereits mehrere Hundert Karten abgesetzt wurden. Neben dem gruseligen Ambiente wird den Kindern und Eltern ein umfangreiches Programm geboten. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl mit einigen

Verkaufsständen für Essen und Getränke nicht zu kurz. Um das passende Outfit vor Ort noch abzurunden wird den Kindern zudem Kinderschminken oder Glitzertattoos angeboten. Sollten noch Restkarten vorhanden sein, öffnet die Tageskasse um 15.30 Uhr bevor ab 16 Uhr das Gruseln beginnt. Nach Kino-Vorführungen und einer

Zaubershow ist für 20 Uhr ein großes Finale geplant. Da das Programm im Außenbereich der Festung geplant ist, hoffen die Veranstalter, dass Petrus im besten Fall nur ein paar Nebelschwaden über das Gelände schickt.

Karten sind noch bis 30.10.2024 an den Vorverkaufsstellen erhältlich.

## Ablaufplan:

15:30 Uhr	Öffnung Tageskasse (solange der Vorrat reicht)
16:00 Uhr	Start Gruselwanderungen
16:00 Uhr	Start Gruselfahrten Festungsblitz
16:00 Uhr	Start Kinderschminken & Glitzertattoos
16:30 Uhr	Open-Air Kino, 1. Film
17:30 Uhr	Zaubershow
18:15 Uhr	Open-Air Kino, 2. Film
19:30 Uhr	Große Feuershow
20:00 Uhr	Finale



# Besondere Gottesdienste im November

Die Kirchengemeinde St. Nicolai lädt im November zu drei besonderen Gottesdiensten ein. Am 3. November 2024 um 15.00 Uhr wird Pastor Götz Brakel, der hier in Bützfleth einige Zeit die Vakanzvertretung übernommen hat, feierlich in der St. Wilhadi Kirche in Stade verabschiedet. Am 17. November 2024 findet in der St. Nicolai-Kirche in Bützfleth der Gottesdienst zum Volkstrauertag mit Lektor Dr. Meyer statt. Im Anschluss wird

von der Ortschaft und den Vereinen ein Kranz zum Gedenken an die in den Kriegen Gefallenen am Ehrenmal an der Kirche niedergelegt. Am 24. November 2024 findet in der St. Nicolai-Kirche der Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pastor Grotefend statt. In diesem Gottesdienst gedenken wir der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres. Auch am Sonntag, 10.11.2024 findet um 9.30 Uhr ein Gottesdienst mit Lektor Karstens statt.

BETON- & STAHLBETONBAUER  
MAURER | INDUSTRIEKAUFMANN  
METALLBAUER | BAUZEICHNER  
DUALES STUDIUM  
(M/W/D)

## Ausbildung oder Studium bei LINDEMANN

Lege jetzt den Grundstein für deine Zukunft!

**BEWIRB DICH**

 #lindemanngruppe

## Strom aus der Region

**StadeStrom<sub>regional</sub>** – ein Beitrag zum Klimaschutz vor Ort

- ✓ Strom aus regionalen Erzeugungsanlagen
- ✓ Strom aus erneuerbaren Energien
- ✓ Unterstützung der Energiewende vor Ort
- ✓ Individuelle Anlagenauswahl

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.regionalstrom-stade.de](http://www.regionalstrom-stade.de)

Telefon: (04141) 404 - 400  
WhatsApp: (04141) 404 - 444  
[vertrieb@stadtwerke-stade.de](mailto:vertrieb@stadtwerke-stade.de)  
[www.stadtwerke-stade.de](http://www.stadtwerke-stade.de)

**Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort



**bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
www.bestattungen-meyer-stade.de

**POSSE / GÖTZE**  
PARTNER

BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB



TRAGWERKSPLANUNG – BAUPHYSIK

## Ein gelungener Start



Neue Trainingsanzüge für die 1. Damen

Unsere 1. Damen ist nicht nur sportlich erfolgreich in die neue Saison gestartet und ist bislang noch ungeschlagen in der Verbandsliga Frauen Nord, sondern durfte sich zum Beginn der Saison über neue Trainingsanzüge freuen. Ein besonderer Dank geht dabei natürlich an unsere Sponsoren Paradise Fruits Solutions GmbH & Co.

KG, Just & Wapa Steuerberatungsgesellschaft mbH und die USC Barnkrug GmbH & Co. KG, die es ermöglicht haben, dass die Mannschaft zukünftig in einem einheitlichen Look auf und neben dem Spielfeld glänzen kann. Wir sind bereit für die nächste Herausforderungen am 26.10. gegen den TSV Altenwalde.

**Alle Spiele finden in Drochtersen statt.**

Datum	Liga	HSG	Gast	
27.10.24	09:00	Regionalliga WJE	HSG BüDro II	JSG Him./Oldend.
27.10.24	10:30	Regionsoberliga MJE	HSG BüDro	TVV Neu-Wulmstorf
27.10.24	12:00	Regionalliga MJD	HSG BüDro	MTV Wisch
27.10.24	13:30	Regionalliga WJD	HSG BüDro II	TuS Harsefeld II
27.10.24	15:00	Regionalliga Frauen	HSG BüDro III	TuS Harsefeld
27.10.24	17:00	Regionsoberl. Männer	HSG BüDro II	MTV Himmelpforten
31.10.24	15:00	Verbandsliga Frauen	HSG BüDro	TSV Bremervörde
03.11.24	10:15	Landesliga WJC	HSG BüDro	JSG Fredenbeck/Stade II
03.11.24	12:00	Regionalliga Frauen	HSG BüDro III	MTV Himmelpforten II
03.11.24	13:45	Regionsoberliga MJB	HSG BüDro	JMSG Harsef./Fredenb./Stade
03.11.24	15:30	Landesliga Männer	HSG BüDro	TuS Bergen
03.11.24	17:30	Landesliga Frauen	HSG BüDro II	TuS Bergen
09.11.24	13:00	Regionalliga WJE	HSG BüDro II	VfL Horneburg II
09.11.24	14:30	Regionsoberliga WJE	HSG BüDro	VfL Horneburg
09.11.24	16:00	Regionalliga WJD	HSG BüDro II	JSG Him./Oldend.gem.
09.11.24	17:30	Regionsoberliga MJE	HSG BüDro	VfL Horneburg
10.11.24	14:15	Landesliga WJC	HSG BüDro	SV Beckdorf
10.11.24	16:00	Regionsoberl. Männer	HSG BüDro II	TSV Bremervörde II
10.11.24	18:00	Verbandsliga Frauen	HSG BüDro	VfL Horneburg

## Neue Trikots, erster Sieg



Oberligamannschaft der weiblichen Jugend B mit Sponsor Kim Hagenah (rechts)

Die HSG bedankt sich bei der Zimmerei Kim Hagenah aus Drochtersen für die neuen Trikots.

Im zweiten Heimspiel gelang der erste Sieg. Die Mädels starteten ganz gut in die Partie und gehen mit 5:3 in Führung. Leider schaffen sie es dann nicht in der Abwehr richtig zuzuschieben und den Ballführer fest zu machen, zudem sind sie im Angriff ein wenig zu ungeduldig. Die Mädels aus Eyendorf nutzen das gut aus und gehen mit 8:10 in Führung, aber das können unsere Mädels wiederum bis zu Pause egalisieren. Nach der Pause das gleiche Bild. Die Mädels sind zu inkonsequent in der Abwehr und im Angriff spielen sie den ein oder anderen Fehlpass zu viel. Eyendorf setzt sich wieder auf 15:17 ab. Aber unsere Mädels zeigen nun

einen ausgezeichneten Willen und kämpfen sich zum 19:19 wieder ran. Dann folgen die spielentscheidenden 5 Minuten in denen richtig gut Abwehr gespielt wird, indem keine Würfe aus dem Nahbereich zugelassen werden, sondern lediglich die Außen zum Abschluss kommen, die aber für Janne eine sichere

Beute sind. Im Angriff wird nun konsequent mit Bewegung durchgespielt und so konnten sich die Mädels Tor um Tor auf 24:20 absetzen. Am Ende hieß es dann letztlich ungefährdet 30:35.

Das war der erste Sieg in der Oberliga. Die Mädels haben jetzt hoffentlich gemerkt, dass sie in der Liga absolut richtig sind – und die Stimmung der Eltern und Zuschauer ist eh schon oberligareif. Die Herbstferien wurden nun genutzt um weiter an der Abwehr zu feilen.



**MATTHAEI**  
BREMERVÖRDE

www.matthaei.de  
bremervoerde@matthaei.de

## Der Ortsrat tagte

Nachdem einige formelle Tagesordnungspunkte abgearbeitet waren, ging es zunächst um Finanzielles. In der Vergangenheit hat der Ortsrat den Betrieb der Bücherei jährlich bezuschusst und wird nun zukünftig einen Teil der Kosten fest übernehmen ohne jährlich darüber abzustimmen. Vergleichbar war der nächste Punkt der Tagesordnung.

Zunächst als Projekt gestartet, wurde im letzten Jahr das Angebot der Ortschaftsverwaltung erweitert. Dadurch war es neben den anderen Serviceleistungen auch möglich, Passbeantragungen und Verlängerungen vor Ort vorzunehmen. Dieser Service bleibt erhalten und die höheren Personalkosten werden durch Mittel des Ortsrates finanziert. Das Thema Straßenunterhaltung nahm dann etwas mehr Raum ein. Es lag eine Prioritätenliste welche Straßen in

2025 repariert werden. Das Problem dabei – es wird schon vor dem Winter entschieden, was nach dem Winter notwendig sein könnte. Dabei werden aber auch nur Arbeiten vorgenommen, die den aktuellen Stand erhalten. Die Entscheidung, an welchen Straßen letztlich gearbeitet wird trifft dabei der Stadtrat und nicht der Ortsrat. Das nicht alles wie gewünscht bearbeitet werden kann, liegt an den finanziellen und personellen Grenzen, die derzeit vorliegen.

Umfangreiche Sanierungen müssen daher im Haushalt eingeplant werden. Mit diesem Schicksal hadern die Anwohner der Kanalstraße. Dort ist jetzt vorgesehen, dass neben der eigentlichen Straße auch der Regenkanal erneuert wird. Die Mittel sollen 2025 eingeplant werden, aber mit der Ausführung ist frühestens Ende 2025

oder im 1. Quartal 2026 zu rechnen, sofern das Wetter und die personellen Hürden dies zulassen.

Die Verkehrsberuhigungen für den Blumenweg und Mühlenweg sollen zeitnah umgesetzt werden. Da der Blumenweg schon recht schmal ist, werden hier optische Elemente auf den Asphalt angebracht. Im Mühlenweg hingegen sollen Fahrbahnverengungen die Autofahrer zur Raison bringen und für mehr Sicherheit sorgen.

Auf schnelle Abhilfe soll nunmehr bei der defekten Beleuchtung an der Kreuzung Moorchaussee – Südstraße zu hoffen sein. Und auch das die Beleuchtung mancherorts erst spät Licht ins Dunkel bringt, soll sich demnächst ändern.

Die Situation des Freibades wurden ebenfalls thematisiert. Hier soll aber zunächst eine gemeinsame Besprechung mit

dem Trägerverein und der Bädergesellschaft abgewartet werden.

Ein Raum für die Jugendlichen im Ort bot seit Jahrzehnten die Diele im Ortskern. Dieser Mietvertrag wurde im Sommer nicht verlängert und es wurden neue größere Räumlichkeiten gesucht. An sich ein guter Gedanke, aber bedauerlich, dass die gefundenen Räume erst einmal den baurechtlichen Vorschriften angepasst werden müssen und die Jugendarbeit derzeit ruht, aber hoffentlich bald mit neuem Elan und größeren Räumen wieder aufgenommen wird. Das neben den Räumlichkeiten auch dem langjährigen Diakon Matthias Schlüter zum Jahresende gekündigt wurde, war allerdings nur ein Missverständnis. Matthias bleibt der Gemeinde weiterhin erhalten – bevor er im Sommer 2025 in den verdienten Ruhestand geht.

## Hinweise zur Ortschaftsverwaltung

Leistungen bei der Ortschaftsverwaltung im Bützflether Dorfgemeinschaftshaus:

- Passangelegenheiten
- An-, Ab- und Ummeldungen
- Beantragung von Aufenthalts- und Meldebescheinigungen
- Beantragung eines Führungszeugnisses
- Parkerleichterungen für Schwerbehinderte
- Hunde An- und Abmeldungen
- Anmietung des Grillpavillons in Abbenfleth

Eine Terminvereinbarung ist bei allen Angelegenheiten nicht erforderlich.

Für Fragen telefonisch erreichbar unter: 04146/1051

### Öffnungszeiten:

Montag	08.30 – 12.00 Uhr (zusätzlich Montag von 13:00 – 17:30 Uhr geöffnet)
Dienstag	geschlossen
Mittwoch	08.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.30 – 12.00 Uhr

An beiden kommenden Freitagen 1. und 8. November bleibt das Büro geschlossen und dringenden Fällen die Stadtverwaltung unter 04141/401-0 erreichbar.



Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage



wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!



EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

# Rückblick des Bürgervereins zum „Zukunftsabend“

Die letzte Vorstandssitzung des Bürgerverein Bützfleth war noch einmal geprägt vom „Zukunftsabend“ am 11.09.2024. Neben der Aufbereitung der Ergebnisse aus dem verteilten Feedbackbogen ging es im Wesentlichen auch darum, die Ergebnisse, den Inhalte und die Form dieser Veranstaltung zu hinterfragen und zu diskutieren. Der Bürgervereinsvorstand ist sehr zufrieden und dankbar über die rege Beteiligung von 190 Teilnehmern. Eine Veranstaltung in der Größenordnung hat es in Bützfleth lange nicht mehr gegeben und ist Ansporn, den Bedürfnissen nach Information und dem gegenseitigen Austausch auch in der Zukunft einen Rahmen zu geben. 95 Teilnehmer haben einen Feedbackbogen abgegeben und daraus resultieren folgende Erkenntnisse:

- Der Abend wurde mit durchschnittlich 8,6 von 10 möglichen Punkten bewertet
- Alle 95 Bögen wünschen einen regelmäßigen Austausch mindestens halbjährlich
- Die wichtigsten Themen sind Infrastruktur, Freibad, Industrie und Jugend/Soziales

- Beim nächsten Mal soll es die Möglichkeit geben im Vorwege Themen und Fragen einzureichen
- Stärkung des Ehrenamtes soll mehr in den Fokus gerückt werden
- Es gibt den Wunsch nach Experteninterviews mit 2 Parteien (Pro und Contra)

Die Räumlichkeiten (mehr Sitzplätze, Lautstärke/Ton verbessern) sind anzupassen

Aufgrund der Rückmeldungen plant der Vorstand des Bürgervereins zukünftig zweimal jährlich zu einer Veranstaltung in dieser Form einzuladen. Ab 2025 wird es jeweils im Februar/März und im September wieder Abende zur Information und zum Austausch geben. Die Themen und Fragen können dann immer mindestens 4-6 Wochen vorher eingereicht werden. Der Veranstaltungsort wird je nach Größe des Auditoriums gewählt. Die Themen sollen dann im Vorfeld in einer Vorstandssitzung festgelegt werden. Für alle Interessierten sei zudem erwähnt, dass die Vorstandssitzungen des Bürgervereins ab sofort öffentlich sind. Die nächsten beiden Termine:

Mittwoch, 06.11.2024, 19:15 Uhr und Mittwoch, 04.12.2024, 19:15 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Kritisch haben wir uns mit dem Vorwurf auseinandergesetzt, dass die beiden vom Bürgerverein ausgewählten Themen zu voreingenommen besetzt waren. Diesem Vorwurf müssen wir uns stellen, machen ihn uns aber nicht zu eigen. Der Bürgerverein hat lediglich die Themen aufgegriffen, die aktuell in diesem Jahr einseitig durch die Presse gegangen sind. Sowohl die mögliche Freibadschließung als auch der Neubau eines Holzkraftwerks auf dem Bützflether sand sind große Themen in den

Stader Medien gewesen. Beides wurde nicht in Bützfleth diskutiert. Wir sind aber nach wie vor der Ansicht, dass alles, was die Lebensqualität der Einwohnerinnen und Einwohner in unserem Ort betrifft, hier bei uns präsentiert und erörtert werden muss. Den Rahmen dafür müssen aber die Unternehmen oder Gremien schaffen, die für die Maßnahmen und Projekte verantwortlich sind. Als Bürgerverein haben wir nur ein Ziel: Bützfleth als lebenswerten Ort zu erhalten und für die hier lebenden Menschen attraktiver zu gestalten. (Bericht: Andreas Dankert)

## Lebendiger Adventskalender

Es sind noch Termine frei beim lebendigen Adventskalender. Für den lebendigen Adventskalender können auch in diesem Jahr interessierte Bürger aus Bützfleth (Bützflether Moor, Götzdorf, Kreuel, Borstel und Abbenfleth) wieder ihre Scheune, Carport oder Garage zur Ver-

fügung stellen. Für Terminabsprache bitte bei M. Adami Tel: 01734106233 oder S. Horwege Tel: 016095342006 melden. Am 7.12.2024. findet der Adventsklönchnack auf dem Gelände des DRK statt. Mehr Infos folgen.

### Kostenlose Grünschnittabfuhr vor Ort

Datum: 02.November 2024 · Uhrzeit: 9.00 bis 13.00 Uhr  
Ort: Parkplatz am Freibad  
Verantwortlich: CDU-Fraktion des Ortsrates

#### Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Sperlingsweg 4, 21683 Stade  
schmidt-buetzfleth@t-online.de  
www.hsg-bue-dro.de

#### Herausgeber:

Handball Förderverein e.V.

#### Ansprechpartner Redaktion:

Olaf Bunge  
0170 7347267  
olaf.bunge@googlemail.com

#### Ansprechpartner Handball:

Björn Schmidt  
0160 4711791  
schmidt-buetzfleth@t-online.de

#### Layout und Druck:

HesseDruck GmbH, Stade  
Auflage: 1720



- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.  
Katrin Marei Rohde  
Nils Steffen

Harburger Str. 97  
21680 Stade  
☎ 04141/2181 u. 3262  
rechtsanwaelte@bilzhause.de  
www.bilzhause.de

Burzlaff SHK  
Inhaber: Sascha Burzlaff  
Obstmarschenweg 337  
21683 Stade  
Tel.: 04146/239 7015  
Mail: [info@burzlaff-shk.de](mailto:info@burzlaff-shk.de)  
[www.burzlaff-shk.de](http://www.burzlaff-shk.de)

Terminierung und Buchhaltung:  
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungswartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden

DRK Ortsverein Bützfleth

## Senioren Ausfahrt

Am 06. November 2024 veranstaltet der DRK Ortsverein Bützfleth mit den Senioren der Ortschaft eine Ausfahrt zu Adler in Halstenbek.  
Busfahrt und Buffet Essen im

Chinesischen Restaurant: 25,-€ Abfahrt am 06.11.2024 um 10:30 Uhr auf dem Parkplatz Penny Markt  
Bei Interesse Anmeldung bei: Regina Raap 0176-45997179



## Laternelaufen Grauerort

Für Kinder und Erwachsene findet in der Festung Grauerort am Samstag, den **09. November 2024 ab 18 Uhr** ein Laternenumzug auf geheimnisvollen Wegen um die Festung herum statt. Anschließend gibt es an Feuerschalen, Pizza, Grillwürste und gemeinsames Singen mit Martin und Michael. Eintritt 1.-  
Zudem bietet die evangelische

Familienbildungsstätte Kehdingen/Stade e.V., kurz Fabi, noch ein gemeinsames Basteln der Laternen für Eltern und Kinder von 14 bis 17 Uhr an. Hierzu ist eine Anmeldung erforderlich und ob noch freie Plätze vorhanden sind teilt die Fabi gerne unter 04141-797570 oder [www.fabi-stade.de](http://www.fabi-stade.de) mit.

## Öffentliche Sitzung der Bürgerinitiative

Die Bürgerinitiative Bützfleth für eine umweltverträgliche Industrie lädt zur kommenden öffentlichen Sitzung ein:

**5. November, ab 18:30 Uhr**  
Gasthaus v. Stemm (Clubraum)  
In der Sitzung tauschen wir aktuelle Informationen und Fragestellungen aus, u.a. die Reaktionen zu den Pressemitteilungen der BI. Im Anschluss

wird die weitere Vorgehensweise diskutiert und definiert. Die BI konzentriert sich aktuell auf die Planungen des Altholzheizkraftwerkes, der Fa. Hansekraft und freut sich, wenn weitere interessierte Bürger/-innen die Sitzung bereichern, sich direkt informieren und mitwirken wollen.

## Adventsfloristik der Landfrauen Bützfleth

Tannenduft und Lichterglanz. Für jeden die persönliche Adventsdekoration. Unter floristischer Anleitung entstehen die schönsten Werkstücke.

Nach der Anmeldung erhält jede Teilnehmerin eine Materialliste mit weiteren Informationen.

**Freitag, 22. November 2024,**

**15.00 Uhr oder 17.30 Uhr**  
Feuerwehr Bützflethermoor  
Anmeldung: bis 15. November 2024 bei Ilka von Bergen, Tel. 04146 6333 oder Tel. 0163 5113702

Referentin: Katja Ukena  
Kosten: 12,00 € + Material

DRK Ortsverein Bützfleth

## 12. Nov. Blutspende

Blutspenden werden immer dringend benötigt. In Bützfleth begrüßt das eifrige Team des DRK immer um die 100 Spender aus Bützfleth und Umgebung.

Im Anschluss an die Blutspende werden die Spender mit einem leckeren und kostenlosen Buffet von den DRK-Helferinnen des Ortsvereins Bützfleth verwöhnt.



**Offensiv oder defensiv?  
Hauptsache aktiv.**

**Wir sind für mehr Sport in der Region.**

Unsere Mitmenschen sollen ihre Leidenschaft zum Handballsport in der Nähe ausleben können. Daher unterstützen wir aktiv lokale Vereine des Handballs. Mehr dazu und zu unserem weiteren Engagement finden Sie unter [sparkasse.de](http://sparkasse.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Stade-  
Altes Land



ORTSVEREIN  
BÜTZFLETH

## Helferinnen gesucht!

Für unsere Seniorennachmittage montags 13–17 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Bützfleth suchen wir fleißige Unterstützung bei der Bewirtung.

Bei Interesse meldet euch gerne bei:  
Gunda Bunge, Mobil: 0175 5151933

**BIST DU DABEI?**



Hier finden Sie das BHB:

- in der Sporthalle • RAISA-Markt in Bützfleth • Ahorn-Apotheke in Bützfleth
- Festung Grauerort • Eierhuus in der Süderstraße • unter [www.hsg-bue-dro.de](http://www.hsg-bue-dro.de)

*Ahorn Apotheke* 

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth  
Tel: 04146 / 929 81-0

**Für Ihre Gesundheit  
sind wir jetzt auch  
online für Sie da**

**Kostenloser Bestell- und Bring-Service**  
[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)



*Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen*



*Adler Apotheke*  
Hauptstr. 51 - Freiburg  
Tel: 04779 / 235

*Arnika Apotheke*  
Ziegelstr. 20 - Wischhafen  
Tel: 04770 / 808 12-0

*Aite Apotheke*  
Schulstr.1 - Drochtersen  
Tel: 04143 / 221

[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)  
Info@Apotheke-Kehdingen.de



## Ingenieurbüro für technische Fachplanung & Arbeitsschutzkoordination

CTI Verwaltungs GmbH  
Freiburger Str. 190  
21682 Stade

04141 797 6773

[www.co-cti.com](http://www.co-cti.com)

## Präventionstheater für starke Kinder

Am 26. September ging der Vorhang für das Präventionstheater „Grüni und Grumilla – ein Frosch will nicht geküsst werden“ auf. Frau Piotrowski von der Beratungsstelle gegen sexuellen Missbrauch lädt zu diesem Puppenspiel, dargeboten von Regina und Klaus Gwiwisa vom Mathom Theater, ein. In der Geschichte will die Kräutерhexe Grumilla dem Frosch Grüni gegen seinen Willen einen Kuss aufdrücken, in der falschen Hoffnung, dass dieser ein Prinz sei. Sie wendet typische Täterstrategien wie Überredung oder Bestechung durch Geschenke an, um an ihr Ziel zu gelangen. Frosch Grüni weigert sich und sucht sich Hilfe bei seinen Freunden, bis alle gemeinsam der Hexe deutlich machen, dass Grüni sich nicht küssen lassen wird.

Zuvor hatten die Eltern die Möglichkeit an einem Informationsabend teilzunehmen, bei dem sie sich über Möglichkei-



ten informieren konnten, die im Stück vermittelten Botschaften – z.B. Handlungen an und mit Kindern geschehen nur mit deren Einverständnis, Erwachsenenrecht steht nicht über Kinderrecht, ein Geschenk kommt ohne Gegenleistung aus, ich kann mir Hilfe holen und diese auch leisten – in den Lebensalltag mit ihren Kindern zu transportieren.

# AUSBILDUNG, STUDIUM ODER MEISTER? BEI UNS HAST DU ALLE MÖGLICHKEITEN FÜR DEINE ERFOLGREICHE ZUKUNFT!

W/M/D

### AUSBILDUNG

- » Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik
- » Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- » Maurer
- » Holz- und Bautenschützer
- » Kaufmann für Büromanagement
- » Kaufmann für IT-Systemmanagement
- » Trockenbaumonteur
- » Technischer Systemplaner

### STUDIUM/MEISTER

- » Betriebswirtschaftslehre
- » Gebäudetechnik
- » Management Erneuerbarer Gebäudeenergietechnik
- » Elektrotechnik
- » Bauingenieurwesen
- » Handwerksmeister



NDB TECHNISCHE SYSTEME · ROBERT-BOSCH-STRASSE 11 · 21684 STADE

KARRIERE@NDB.DE · 04141 523-01



KARRIERE  
BEI NDB!

# Du. Wir. Chemie.

**DOW**

®

## Komm ins #TeamDow!

Du bist engagiert, begeisterst dich für technische Fragen und hast Spaß an der Arbeit im Team?

Dann bist du im #TeamDow genau richtig!

Bei uns erwarten dich spannende Aufgaben bei einem attraktiven Einstiegsgehalt, zahlreiche Benefits und jede Menge Spaß.



weitere Benefits

[www.dow.com/de-de/karriere](http://www.dow.com/de-de/karriere)

## Ausbildung

Chemielaborant:in

Chemikant:in

Elektroniker:in für Automatisierungstechnik

Elektroniker:in für Betriebstechnik

Industriemechaniker:in

## Duales Studium

Elektrotechnik

Maschinenbau

Verfahrenstechnik

## Standort

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG.

Ausbildungsabteilung

Bützflether Sand 2, 21683 Stade

E-Mail: [bewerbung-nordregion@dow.com](mailto:bewerbung-nordregion@dow.com)

